

Denmark-Horsens: Natural gas

OJ S 130/2013 06/07/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Indkøbsfællesskabet HHO

Postal address: Rådhusstorvet 4

Town: Horsens

Postal code: 8700

Country: Denmark

For the attention of: Jesper Bang Christiansen

E-mail: [jbc@energiteam.dk](mailto:jbc@energiteam.dk)

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.horsenskommune.dk>

Electronic access to information: <http://www.horsenskommune.dk/Erhverv/Udbud>

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.3. Main activity

General public services

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Udbud af rammeaftale til indkøb af mark-up, transportydelser samt naturgas.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code DK042 Østjylland

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

## Duration of the framework agreement

Duration in years: 1

### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Udbuddet omfatter mark-up og transportydelser ved Indkøbsfællesskabet HHOs samlede indkøb af naturgas til fast pris henholdsvis variabel pris på en børs i NCG prisområdet til levering i perioden 1.3.2014-1.1.2017 opdelt i tre delaftaler for levering i henholdsvis 1.3.2014 fra kl. 6.00 til 1.1.2015 kl. 6.00 (»delaftale a«), 1.1.2015 fra kl. 6.00 til 1.1.2016 kl. 6.00 (»delaftale b«) og 1.1.2016 fra kl. 6.00 til 1.1.2017 kl. 6.00 (»delaftale c«).

### II.1.6. CPV code(s)

09123000 Natural gas

### II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

### II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

## II.2. Scope of the procurement

### II.2.1. Total quantity or scope

### II.2.2. Information about options

Options: no

### II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

## II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Delaftale a.

#### 1) Short description

Udbud af rammeaftale til indkøb af mark-up, transportydelser samt naturgas fra 1.3.2014 fra kl. 6.00 til 1.1.2015 kl. 6.00.

#### 2) CPV code(s)

09123000 Natural gas

#### 3) Quantity or scope

#### 4) Indication about different time frame or duration

#### 5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Delaftale b.

#### 1) Short description

Udbud af rammeaftale til indkøb af mark-up, transportydelser samt naturgas fra 1.1.2015 fra kl. 6.00 til 1.1.2016 kl. 6.00.

- 2) **CPV code(s)**  
09123000 Natural gas
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Delaftale c.

- 1) **Short description**  
Udbud af rammeaftale til indkøb af mark-up, transportydelser samt naturgas fra 1.1.2016 fra kl. 6.00 til 1.1.2017 kl. 6.00.
- 2) **CPV code(s)**  
09123000 Natural gas
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions related to the contract**

##### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

##### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

##### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

##### **III.1.4. Contract performance conditions**

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

Underskrevet og dateret tro og love erklæring fra tilbudsgiver om, at der ikke foreligger forhold som anført i udbudsdirektivets artikel 45, stk. 1 og stk. 2 eller serviceattest fra Erhvervsstyrelsen maksimalt 3 måneder gammel på tidspunktet for tilbudsfristens udløb eller tilsvarende dokumentation fra en offentlig myndighed maksimalt 3 måneder gammel på tidspunktet for tilbudsfristens udløb. (skabelon vedlagt udbudsmaterialet).

Underskrevet og dateret erklæring om ikke at have gæld til det offentlige jf. lovbekendtgørelse nr. 336 af 13.5.1997 (skabelon vedlagt udbudsmaterialet).

##### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt: Tilbudsgiver bedes vedlægge tilbudsgivers omsætning, resultat og egenkapital for de seneste 2 afsluttede regnskabsår.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

2.9.2013 - 12:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 20 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### VI.3. Additional information

Udbudsmateriale rekvireres ved henvendelse til: [jbc@energiteam.dk](mailto:jbc@energiteam.dk)

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [kfu@erst.dk](mailto:kfu@erst.dk)

Telephone: +45 35291000

Internet address: <http://www.kfu.dk>

#### VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Præcise oplysninger om klagefrist (er): Klage over udbud omfattet af udbudsdirektivet eller forsyningsvirksomhedsdirektivet, som ikke er omfattet af stk. 1, skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

- 1) 45 måneder efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.
- 2) 20 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystemer indgået, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen.
- 3) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. § 2, stk. 2.

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Internet address: <http://www.kfst.dk>

### VI.5. Date of dispatch of this notice

4.7.2013

